



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 14 November 2019 — No. 82

Nine forty a.m.

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Papineau on the following subject: *Tribute to the 100th anniversary of the Knights of Columbus of Buckingham.*
- The Member for Laporte on the following subject: *Underline the initiative of the Association des retraitées et retraités de l'éducation et des autres services publics du Québec's environment and sustainable development and socio-political committees.*
- The Member for Granby on the following subject: *The 35th anniversary of the Centre de prévention du suicide de la Haute-Yamaska.*
- The Member for Bourassa-Sauvé on the following subject: *Tribute to Mr. René Labelle, the last living veteran in the Montréal-Nord Borough.*
- The Member for Chutes-de-la-Chaudière on the following subject: *Friendship breakfasts held by the Knights of Columbus of Charny.*
- The Member for Rimouski on the following subject: *November, Social Economy Month.*
- The Member for Louis-Hébert on the following subject: *Tribute to Alexandre Thivierge.*
- The Member for Rosemont on the following subject: *The 40th anniversary of the AQDR.*
- The Member for Chapleau on the following subject: *The 25th anniversary of the Académie de danse de l'Outaouais.*
- The Member for Les Plaines on the following subject: *Fermières de La Plaine – Guardians of our heritage.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
(b) Reports from committees
(c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 30

An Act to recover amounts owed to the State
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and
Chair of the Conseil du trésor on **14 June 2019**

(2) Bill 35

An Act to modernize certain rules relating to land registration and to
facilitate the dissemination of geospatial information
Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on
19 September 2019

(3) Bill 39

An Act to establish a new electoral system
Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions,
Electoral Reform and Access to Information on **25 September 2019**

(4) Bill 40

An Act to amend mainly the Education Act with regard to school
organization and governance
Introduced by the Minister of Education and Higher Education on
1 October 2019

- (5) Bill 42
An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 21 March 2019 and to various other measures
Introduced by the Minister of Finance on **7 November 2019**
- (6) Bill 43
An Act to amend the Nurses Act and other provisions in order to facilitate access to health services
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **9 October 2019**
- (7) Bill 44
An Act mainly to ensure effective governance of the fight against climate change and to promote electrification
Introduced by the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change on **31 October 2019**
- (8) Bill 45
An Act concerning mainly the appointment and the terms of office of coroners and of the Chief Coroner
Introduced by the Minister of Public Security on **30 October 2019**
- (9) Bill 47
An Act to ensure the implementation of certain measures of the 2020–2024 partnership agreement between the Gouvernement du Québec and the municipalities
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on **5 November 2019**
- (10) Bill 48
An Act mainly to control the cost of the farm property tax and to simplify access to the farm property tax credit
Introduced by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food on **5 November 2019**
- (11) Bill 49
An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on **13 November 2019**

Committee Stage

(12) Bill 15

An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique

Introduced by the Minister of Tourism 28 May 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 17 September 2019

Passed in principle on **19 September 2019**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(13) Bill 16

An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on 3 April 2019

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 14 May 2019

Passed in principle on **16 May 2019**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(14) Bill 18

An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons

Introduced by the Minister of Families on 10 April 2019

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 25 September 2019

Passed in principle on **26 September 2019**, and

Referred to the Committee on Citizen Relations

(15) Bill 23

An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019

Passed in principle on **19 September 2019**, and

Referred to the Committee on Public Finance

(16) Bill 27

An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation

Introduced by the Minister of Economy and Innovation on 12 June 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 3 October 2019

Passed in principle on **23 October 2019**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(17) Bill 29

An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors

Introduced by the Minister of Justice on 5 June 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 17 September 2019

Passed in principle on **24 September 2019**, and

Referred to the Committee on Institutions

(18) Bill 31

An Act to amend mainly the Pharmacy Act to facilitate access to certain services

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 13 June 2019

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 9 October 2019

Passed in principle on **31 October 2019**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

(19) Bill 32

An Act mainly to promote the efficiency of penal justice and to establish the terms governing the intervention of the Court of Québec with respect to applications for appeal

Introduced by the Minister of Justice on 13 June 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 31 October 2019

Passed in principle on **6 November 2019**, and

Referred to the Committee on Institutions

(20) Bill 34

An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates
Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on
12 June 2019

Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural
Resources (consultations) tabled on 24 September 2019

Passed in principle on **10 October 2019**, and

Referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural
Resources

(21) Bill 37

An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and
Infrastructures technologiques Québec

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and
Chair of the Conseil du trésor on 18 September 2019

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on
30 October 2019

Passed in principle on **5 November 2019**, and

Referred to the Committee on Public Finance

(22) Bill 41

An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the
Budget Speeches of 17 March 2016, 28 March 2017, 27 March 2018 and
21 March 2019

Introduced by the Minister of Finance on 31 October 2019

Passed in principle on **7 November 2019**, and

Referred to the Committee on Public Finance

Report Stage

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(23) Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under
various social laws

Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

- (24) Bill 191
An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties
Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**
- (25) Bill 192
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**
- (26) Bill 193
An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services
Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**
- (27) Bill 194
An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations
Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**
- (28) Bill 195
An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel
Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**
- (29) Bill 196
An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion
Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**
- (30) Bill 197
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Chomedey on **9 April 2019**
- (31) Bill 198
An Act to facilitate disclosure of wrongdoings
Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**

- (32) Bill 199
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Introduced by the Member for Mercier on **25 September 2019**
- (33) Bill 390
An Act to replace the Act respecting the Amicale des anciens parlementaires du Québec
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **18 April 2019**
- (34) Bill 391
An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area
Introduced by the Member for Jonquière on **30 May 2019**
- (35) Bill 392
An Act respecting the selection of Québec senators
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**
- (36) Bill 393
An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**
- (37) Bill 396
An Act to amend the Civil Code to provide that an action for damages for bodily injury resulting from a sexual aggression, from childhood violence or from the violent behaviour of a spouse or former spouse cannot be prescribed during the lifetime of the author of the act
Introduced by the Member for Sherbrooke on **12 June 2019**
- (38) Bill 399
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death
Introduced by the Member for Pontiac on **5 November 2019**
- (39) Bill 490
An Act to establish the gradual electrification of Québec's vehicle fleet
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **26 September 2019**

(40) Bill 493
Interculturalism Act
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **30 October 2019**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(41) Bill 204
An Act respecting the establishment of a special taxation scheme for Port of Havre-Saint-Pierre
Introduced by the Member for Duplessis on **13 November 2019**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(42) Bill 205
An Act respecting Ville de Gaspé
Introduced by the Member for Gaspé on **13 November 2019**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(43) Bill 206
An Act to amend the Act respecting the charter of the Coopérative fédérée de Québec
Introduced by the Member for Rousseau on **13 November 2019**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

(44) 13 November 2019

Motion by the Government House Leader under Standing Order 146:

THAT, pursuant to Standing Order 146 of the National Assembly, the Committee on Public Finance hold special consultations and public hearings on the leak of personal information at Desjardins on Thursday, 21 November 2019, after Routine Proceedings, approximately from 11.15 o'clock a.m. to 1.00 o'clock p.m. and from 3.00 o'clock p.m. to 6.00 o'clock p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following:

Desjardins
Autorité des marchés financiers
Equifax
Sûreté du Québec
Canadian Bankers Association
Benoît Dupont, Université de Montréal, Scientific
Director of the Smart Cybersecurity Network
(SERENE-RISC) and Canada Research Chair in
Security and Technology

THAT the individuals and organizations be summoned and heard in the order in which they appear in this motion;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group.

V. **Estimates of Expenditure**

VI. **Statutory Debates**

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Bill 38

An Act to recover amounts owed to the State

Passed on **7 November 2019**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Ministère de l’Éducation et de l’Enseignement supérieur on its annual management report and financial commitments.
- Hearing on the administrative management of the Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation and of the Société d’habitation du Québec, and on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2019 report entitled “AccèsLogis Québec Program: Operation of Buildings”.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 34**, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates (Order of reference given on 10 October 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l’énergie.

Order of initiative

- Examine the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec’s agri-food sector.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 47**, An Act to ensure the implementation of certain measures of the 2020–2024 partnership agreement between the Gouvernement du Québec and the municipalities (Order of reference given on 12 November 2019).

Consideration of Bills:

- **Bill 16**, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d’habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs (Order of reference given on 16 May 2019).
- **Bill 204**, An Act respecting the establishment of a special taxation scheme for Port of Havre-Saint-Pierre (Order of reference given on 13 November 2019).
- **Bill 205**, An Act respecting Ville de Gaspé (Order of reference given on 13 November 2019).
- **Bill 206**, An Act to amend the Act respecting the charter of the Coopérative fédérée de Québec (Order of reference given on 13 November 2019).

Statutory order

- Examination of the report on the implementation of the Municipal Ethics and Good Conduct Act.

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Commission municipale du Québec.

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 40**, An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance (Order of reference given on 24 October 2019).

Statutory order

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Taschereau to the Minister of Culture and Communications, on the following subject: *The Government's inability to take action to preserve the quality of information in Québec* (notice given on 7 November 2019).

Order of initiative

- Future of the news media.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 15**, An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique (Order of reference given on 19 September 2019).
- **Bill 27**, An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation (Order of reference given on 23 October 2019).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 23**, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (Order of reference given on 19 September 2019).
- **Bill 37**, An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec (Order of reference given on 5 November 2019).
- **Bill 41**, An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speeches of 17 March 2016, 28 March 2017, 27 March 2018 and 21 March 2019 (Order of reference given on 7 November 2019).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 29**, An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors (Order of reference given on 24 September 2019).
- **Bill 32**, An Act mainly to promote the efficiency of penal justice and to establish the terms governing the intervention of the Court of Québec with respect to applications for appeal (Order of reference given on 6 November 2019).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 18**, An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons (Order of reference given on 26 September 2019).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 43**, An Act to amend the Nurses Act and other provisions in order to facilitate access to health services (Order of reference given on 5 November 2019).

Consideration of Bills:

- **Bill 31**, An Act to amend mainly the Pharmacy Act to facilitate access to certain services (Order of reference given on 31 October 2019).

Order of initiative

- The alarming increase in the use of psychostimulants in children and young people in connection with attention deficit hyperactivity disorder (ADHD).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

SELECT COMMITTEE ON THE SEXUAL EXPLOITATION OF MINORS

Order of reference

Special Consultations:

- Creating a portrait of the sexual exploitation of minors in Québec, including the consequences on the transition to adulthood (Order of reference given on 14 June 2019).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

- (a) 13 November 2019
An Act to amend the Natural Heritage Conservation Act and other provisions – *Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change*.

Private Members' Public Bills

- (b) 13 November 2019
An Act to reinforce oversight of the processes to select, renew a term of or dismiss directors of municipal police forces – *Member for Vaudreuil*.
- (c) 13 November 2019
Parliamentary Budget Officer Act – *Member for Rosemont*.

Private Bills

- (d) 13 November 2019
An Act respecting Ville de Murdochville – *Member for Gaspé*.

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- (aa) An Act to authorize the recording of sound and images during the public sittings of a municipal council or the public meetings of a council of a metropolitan community – *Member for Verdun*.
- (bb) Interpellation by the Member for Saint-Laurent to the Minister of Education and Higher Education on the following subject: *The CAQ Government's distressing lack of vision with regard to higher education*.